



# Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo

13400 Pipeline Avenue • Chino, CA 91710 • 909-591-3902 • Niveles de año 9-12

Kimberly Cabrera, Ed.D., Director/a

kimberly\_cabrera@chino.k12.ca.us

www.chino.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2016-17 Publicado Durante el Ciclo Escolar 2017-18



### Distrito Escolar Unificado Chino Valley

5130 Riverside Drive  
Chino, CA 91710-4130  
(909) 628-1201  
www.chino.k12.ca.us

#### Consejo Directivo Distrital

Pamela Feix, President  
James Na, Vice President  
Irene Hernandez-Blair, Clerk  
Andrew Cruz, Member  
Sylvia Orozco, Member  
Jonah Botello, Student Representative

#### Administración Distrital

Wayne M. Joseph  
**Superintendente**  
Norm Enfield, Ed.D.  
**Superintendente Adjunto**  
Sandra H. Chen  
**Superintendente Auxiliar, Servicios de Negocio**  
Lea Fellows  
**Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos**  
Grace Park, Ed.D.  
**Superintendente Auxiliar, Currículo, Instrucción, Innovación y Apoyo**  
Gregory J. Stachura  
**Superintendente Auxiliar, Instalaciones, Planificación y Operaciones**  
Jeanette Rodriguez-Chien, Ed.D.  
**Superintendente Auxiliar, Servicios Estudiantiles**

### Descripción Escolar

La Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo fue fundada en el año 1972 como una escuela de 9o curso para acomodar al aumento en la matriculación experimentado Distrito Escolar Unificado Chino Valley. Cada año después del 1972, se añadió una nueva clase hasta que la Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo se convirtió en una escuela preparatoria integral con cursos de 9o a 12o. La escuela tiene una larga tradición de excelencia en el ámbito académico, de actividades, de artes y de deportes.

La Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo ejemplifica la definición de una escuela preparatoria integral. Ubicada en la Ciudad de Chino en el creciente Valle Chino. Nuestro alumnado es diversa y refleja la comunidad a la que servimos. La Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo tiene un lazo fuerte con la comunidad de su entorno y comparten tradiciones por muchos años. Muchos de los alumnos son hijos de padres que se graduaron en la Escuela Preparatoria Don Lugo. Y actualmente varios miembros del personal son antiguos alumnos de la Escuela Preparatoria Don Lugo.

La misión de la Escuela Preparatoria Don Lugo es preparar a todos los alumnos para que alcancen los requisitos "A-G" para acceder a la universidad de cuatro años y para desarrollar las habilidades del siglo 21 necesarias para las oportunidades profesional de la postsecundaria. La misión de la Preparatoria Don Lugo es ofrecer a los alumnos una educación de calidad del siglo 21 que ofrece programas, experiencias y oportunidades para estar preparados para la universidad, la carrera y la vida. Nuestro lema es "Una escolar, Una Familia". El personal de la preparatoria Don Antonio dedica sus esfuerzos para lograr su compromiso de desarrollo intelectual, emocional, social, atlético, académico y estético de cada alumnos promoviendo las habilidades del siglo 21 que les van a llevar a tener éxito en la vida.

Los nuevos Resultados de Aprendizaje hacen necesaria la adopción de Intervenciones y Apoyos a la Conducta Positiva que hemos implementado este año. Al seguir se presentan los nuevos resultados de aprendizaje estudiantiles para la Preparatoria Don Antonio:

- Sé respetuoso.
- Sé responsable.
- Implicate.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Matriculación de Alumnos por Nivel de Año para el 2016-17	
Nivel de Año	Cantidad de Alumnos
9no año	377
10mo año	412
11vo año	418
12vo año	412
<b>Matriculación total</b>	<b>1,619</b>

Matriculación Estudiantil por Grupo del 2016-17	
Grupo	Porcentaje de Matrícula Total
Afroamericanos	2.4
Nativos americanos/nativos de Alaska	0.4
Asiáticos	1.9
Filipinos	1.2
Hispanos o latinos	79.3
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0
Blancos	13.8
Dos o más razas	0.9
De escasos recursos económicos	70.4
Estudiantes del inglés	5.1
Alumnos con discapacidades	18
Jóvenes de crianza temporal	0.9

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros Certificados			
Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo	15-16	16-17	17-18
<b>Con certificación total</b>	84.1	82.9	84.9
<b>Sin certificación total</b>	0	1	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	1	1	0
Distrito Escolar Unificado Chino Valley	15-16	16-17	17-18
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	1275.6
<b>Sin certificación total</b>	♦	♦	12
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	1

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes en esta escuela			
Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo	15-16	16-17	17-18
<b>Maestros de Estudiantes de Inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones docentes incorrectas</b>	1	1	0
<b>Puestos vacantes de maestros</b>	1	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2017-18)

El 5 de octubre del 2017, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) organizó una audiencia pública para certificar el alcance de la provisión de libros de texto y materiales educativos entre alumnos. La Junta de Educación adoptó la Resolución 2017/2018-20 que certifica tal y como exige el Código de Educación 60119 que (1) se han ofrecido suficientes libros de texto y materiales a cada alumno, incluyendo a los Estudiantes de Inglés, que están alineados con los estándares académicos de contenido y que son consistentes con los ciclos y el contexto de los marcos de currículo en las siguientes materias: historia/ciencia social, matemáticas, lectura/artes lingüísticas y ciencia, (2) que se ofrecieron suficientes libros de texto y materiales para cada alumno matriculado en idioma extranjero o clases de salud, (3) que los alumnos tienen material de laboratorio a su disposición para las clases de ciencia en laboratorio ofrecidas en los cursos de 9o a 12o, ambos incluidos.

Los libros de texto y materiales son para que los alumnos los utilicen en clase y se los lleven a casa. Se determinó que cada alumnos de cada escuela tiene suficientes libros de texto y materiales educativos alineados a los estándares académicos de contenido en las áreas temáticas básicas durante el año escolar 2017/2018. Adicionalmente, se proporcionaron suficientes libros de texto y/o materiales para la instrucción a los alumnos para hacer artes visuales y escénicas.

Libros de Texto y Materiales Instructivos	
Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Octubre del 2017	
Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
<b>Lectura/Artes Lingüísticas</b>	Años de 9o a 12o Prentice Hall; Timeless Voices; Timeless Themes, (Adoptado en el 2005) 12o año California State University: Expository Reading and Writing 2, 2ND Edition (Adoptado en el 2013) Años de 9o-12o National Geographic Learning/Cengage Learning; EDGE, 2ND Edition (Adoptado en el 2017) 9o año Scholastic: Read 180 (Adoptado en el 2011) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Matemáticas</b>	Años de 9o a 12o McGraw Hill – Integrated Math 1, Integrated Math II, and Integrated Math III (Adoptado en el 2015) Años de 9o a 12o Carnegie Learning; Geometry, A Common Core Math Program (Adoptado en el 2014) Años de 9o a 12o Glencoe; Elementary Statistics (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o Holt McDougal; Mathematics Explorations in Core Math for Common Core Algebra 2 (Adoptado en el 2014) Años de 11o-12o Pearson Addison Wesley: Stats Modeling the World, 2ND Edition (Adoptado en el 2009) Años de 11o-12o Pearson Prentice Hall: Calculus, 3RD Edition (Adoptado en el 2009) Años de 10o-11o Pearson Prentice Hall: Pre-Calculus (Adoptado en el 2009) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Ciencias</b>	Años de 9o a 12o Pearson Prentice Hall; Earth Science (Adoptado en el 2008) Años de 9o a 12o Pearson Prentice Hall; Biolog (Adoptado en el 2008) Años de 9o a 12o Pearson Prentice Hall; Physical Science: Concepts in Action with Earth and Space Science (Adoptado en el 2007) Años de 10o a 12o Pearson Prentice Hall; Chemistry (Adoptado en el 2008) Años de 11o a 12o Glencoe; Physics: Principles and Problems (Adoptado en el 2008) Años de 11o a 12o Wiley; Environmental Science: Earth as a Living Planet (Adoptado en el 2008) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Historia-Ciencias Sociales</b>	10o Año Prentice Hall; World History: The Modern World (Adoptado en el 2007) 11o Año Holt, Reinhart and Winston; American Anthem: Modern American History (Adoptado en el 2007) 11o Año Bedford; American's History (Adoptado en el 2007) 12o Año Glencoe/McGraw-Hill; United States Government: Democracy in Action (Adoptado en el 2007) 12o Año McDougal Littell; American Government: Institutions & Policies (Adoptado en el 2007) 12o Año Prentice Hall; Economics, Principles in Actions (Adoptado en el 2007) 12o Año Prentice Hall; Foundations of Economics (Adoptado en el 2007) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Idioma Extranjero</b>	Años de 9o a 12o Prentice Hall; Realidades, Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o McDougal Littell; Abriendo Puertas, Tomo, Gramatica, and Lectura (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o Wayside Publishing; Azulejo (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o Harcourt School Publishers; Nuevas Vista, Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o EMC/Paradigm Publishing; C'est a Toi Book 1, 2, and 3 (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o Holt, Reinhart and Winston; Komm Mit! Book 1, 2, and 3 (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o Spinner Publications; Bom Dia! Book 1 and 2 (Adoptado en el 2007) Años de 9o a 12o Joint Publishing; Chinese Made Easy (Adoptado en el 2007) 2006 Años de 9o a 12o Cheng and Tsui; Adventures in Japanese 1 and 2 (Adoptado en el 2007) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>
<b>Salud</b>	Cursos de 9o a 12o Glencoe; Glencoe Health (Adoptado en el 2009) <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>

**Libros de Texto y Materiales Instructivos**  
**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Octubre del 2017**

Área del Currículo Básico	Libros de Texto y Materiales Docentes/ Año de Adopción
<b>Equipo para Laboratorio de Ciencias</b>	El equipamiento de laboratorio está disponible para clases de laboratorio de ciencia ofrecido en los cursos de 9o-12o, incluidos. <b>Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto asignados: 0</b>

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

**Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)**

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) pone como prioridad mantener unas escuelas seguras, limpias y funcionales para nuestros alumnos, personal y padres de familia. La seguridad de los alumnos es de máxima importancia para el Distrito CVUSD. Hay personal y miembros de seguridad que están situados en todo el plantel a lo largo del día para garantizar que los alumnos interactúan de forma segura. Al finalizar el día de escuela, el personal supervisa la salida de los alumnos. Los espacios de trabajo para personal y alumnos para esta escuela se limpian de forma regular gracias a los servicios del personal de conserjería. Además de la limpieza regular, se programan y ejecutan limpiezas en profundidad durante los descansos y los periodos de vacaciones. La instalación escolar es adecuada y tiene suficientes salones, patios de recreo y espacios para el personal a fin de operar de forma eficiente. No hay mejoras importantes planeadas o recientemente completadas para esta escuela.

Para asegurar que las escuelas están limpias, y son seguras y funcionales, el Departamento de Mantenimiento y Operaciones conduce inspecciones en las escuelas de forma continuada. Las escuelas también pueden pedir solicitudes de servicio de mantenimiento en el sistema School Dude. Una vez que la escuela ha enviado una solicitud de servicio en el sistema, se genera el informe, y el personal de mantenimiento trabaja diligentemente para completar todas las solicitudes de servicio de forma puntual. El Equipo de Mantenimiento usó la Herramienta de Inspección de Instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés), un instrumento de análisis desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas de Públicas (OPSC, por sus siglas en inglés) del Estado de California para tener un registro de los resultados de las inspecciones. La inspección del Distrito tuvo lugar el 28 de septiembre del 2017, y la valoración general de esta escuela en la más reciente fue de BUENA, y toda reparación asociada fue completada el 30 de diciembre del 2017 o antes.

**Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Septiembre del 2017**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado			Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado	X			
<b>Interior:</b> Superficies Interiores		X		Edificio de administración, oficina de deportes, oficina de enfermería, salones 124, 306: alfombrado en estado que no es seguro. Pasillos de la zona norte del edificio A, Pasillo al sur del edificio A, Pasillo del medio al sur del edificio A, Salones 105, 111, 16, 51: Cambiar los rodapiés. Vestuario de niñas, gimnasio, salones 301, 302: 1) Las luces no funcionan. 2. Cambiar los rodapiés. Salón 128, Sala de maestros: las paredes tienen grietas, rasgaduras, agujeros o daño por agua. Las deficiencias fueron corregidas 30 de diciembre del 2017 o antes.
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas	X			
<b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos	X			Vestuario de niñas, gimnasio, salones 301, 302: 1) Las luces no funcionan. 2. Cambiar los rodapiés. K18: Una luz no funciona. Salón 100: cubiertas de enchufes eléctricos o cubiertas de interruptores están dañadas o faltan. Las deficiencias fueron corregidas 30 de diciembre del 2017 o antes.
<b>Baños/Bebedores:</b> Baños, Lavamanos/Bebedores	X			Salón 208: grifo que pierde agua. Las deficiencias fueron corregidas 30 de diciembre del 2017 o antes.

**Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)**  
**Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: Septiembre del 2017**

Sistema Inspeccionado	Estado de Reparado				Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada
	Bueno	Adecuado	Malo		
<b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos	X				
<b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos	X				
<b>Exterior:</b> Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos	X				
Clasificación General	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
		X			

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP, por sus siglas en inglés], que incluye las Evaluaciones Sumativas Smarter Balanced para alumnos en población de educación general y las Evaluaciones Alternativas de California [CAA, por sus siglas en inglés] para artes lingüísticas del inglés [ELA, por sus siglas en inglés]/lectoescritura y matemáticas administradas en tercero a octavo y onceavo año. Solo alumnos elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Material CAA cumple con las normas de rendimiento alternativo, las cuales están vinculadas con las Normas Básicas Comunes Estatales [CCSS, por sus siglas en inglés] para alumnos con discapacidades cognitivas significativas); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos del 2016-17						
Materia	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	15-16	16-17	15-16	16-17	15-16	16-17
ELA	55	51	59	57	48	48
Matemática	23	19	47	46	36	37

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de Tres Años						
Materia	Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado (Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales)					
	Escuela		Distrito		Estado	
	14-15	15-16	14-15	15-16	14-15	15-16
Ciencia	42	37	64	63	56	54

Nota: Los resultados del examen de ciencia incluyen las Pruebas Estandarizadas de California (CST), Evaluación Modificada de California (CMA) y Evaluación de Rendimiento Alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés) en 5to, 8vo y 10mo año.

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: Los datos de 2016-17 no están disponibles. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencia basado en las Normas de Ciencia de Próxima Generación para Escuelas Públicas de California (CA NGSS, por sus siglas en inglés). La nueva Prueba de Ciencia de California (CAST, por sus siglas en inglés) inició su periodo de prueba en la primavera de 2017. El CST y CMA para Ciencia ya no será administrado.

Nivel de Año	Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física del 2016-17		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
9	26.5	24	17.7

\* Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados CAASPP del 2015-16 por Grupo Estudiantil  
Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)**

Grupo	Cantidad de Alumnos		Porcentaje de Alumnos	
	Matriculados	con Puntuaciones Válidas	con Puntaciones Válidas	Nivel Hábil o Avanzado
Todos los Alumnos	431	402	93.3	37.1
Masculinos	222	207	93.2	36.2
Femeninas	209	195	93.3	38.0
Hispano o Latino	351	329	93.7	35.9
Blanco	56	51	91.1	43.1
En Desventaja Socioeconómica	330	307	93.0	32.9
Estudiantes del Inglés	61	56	91.8	16.1
Alumnos con Discapacidades	81	75	92.6	14.7

\* Los resultados del examen de ciencia incluyen CST, CMA y CAPA en 5to, 8vo y 10mo año. El "Hábil o Avanzado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que rindieron a nivel Hábil o Avanzado en la evaluación de ciencia dividido por la cantidad total de alumnos con puntuaciones válidas. Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)  
Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	399	384	96.24	51.04
Masculinos	204	198	97.06	36.87
Femeninas	195	186	95.38	66.13
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	319	312	97.81	50.64
Blanco	54	50	92.59	44
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	311	302	97.11	49.34
Estudiantes del Inglés	76	72	94.74	26.39
Alumnos con Discapacidades	76	71	93.42	14.08
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados ELA del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.



**Resultados de Evaluación CAASPP para Ciclo Escolar 2016-17 - Matemáticas**  
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er a 8vo y 11vo Año**

Grupo Estudiantil	Matriculación Total	Cantidad Realizando Prueba	Porcentaje Realizando Prueba	Porcentaje Cumpliendo o Superando
Todos los alumnos	400	381	95.25	18.64
Masculinos	204	196	96.08	15.82
Femeninas	196	185	94.39	21.62
Afroamericanos	--	--	--	--
Nativo Americano o Nativo de Alaska	--	--	--	--
Asiático	--	--	--	--
Filipino	--	--	--	--
Hispano o Latino	320	311	97.19	17.36
Blanco	54	48	88.89	22.92
Dos o más orígenes étnicos	--	--	--	--
En Desventaja Socioeconómica	311	299	96.14	16.72
Estudiantes del Inglés	76	70	92.11	5.71
Alumnos con Discapacidades	76	71	93.42	0
Jóvenes de Crianza Temporal	--	--	--	--

Nota: Resultados Matemáticos del examen incluyen la Evaluación Sumativa Smarter Balanced y el CAA. El "Porcentaje Cumplido o Superado" es calculado al tomar la cantidad total de alumnos que cumplieron o superaron la norma en la Evaluación Sumativa Smarter Balanced más la cantidad total de alumnos que cumplieron la norma en el CAA dividido por la cantidad total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### C. Inclusión

#### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

#### Oportunidades para Participación de los Padres (ciclo escolar 2017-18)

La Escuela Preparatoria Don Lugo alienta y apoya a los padres. Los padres son activos en el proceso de toma de decisiones en el plantel a través de su participación en el Consejo del Sitio Escolar, y a través de organizaciones como los aficionados de todos los deportes, los aficionados de artes escénicas, la organización de fomento del espíritu escolar "Spirit-Cheer", los aficionados de banda y los padres que van al lanzamiento de la bandera y el Comité Asesor del Idioma Inglés. También hemos implementado nuestros Seminarios de Participación de Padres en el que los padres se reúnen semanalmente para aprender cosas sobre comunicación, las solicitudes para la universidad, y sobre como ayudar a jóvenes a crecer fuertes. Todas las reuniones para padres se ofrecen en inglés y en español. Nuestro "Café con la Administración" que se celebra cada mes, la noche de regreso a clases, la noche de recursos a padres y la visita escolar son una oportunidad para que los padres formen parte del plantel. El gran espectáculo de Graduación "Segura y Sobria" es organizada por los padres. El Director, así como todos los administradores, apoyan una política de puertas abiertas que facilita en intercambio de información e ideas.

#### Prioridad Estatal: Inclusión Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el estado de seguridad.

#### Plan de Seguridad Escolar

Cada escuela dispone de un detallado Plan de Seguridad Escolar para emergencias que se revisa, actualiza y debate anualmente en el Consejo Escolar. La fecha de la última revisión del Plan de Seguridad Escolar fue el mes de marzo del 2017, y los planes se repasan mensualmente en el Consejo Escolar. Cada miembro del personal tiene asignada una responsabilidad específica en el caso de emergencia. Los miembros del personal están formados sobre los componentes y procedimientos del plan. De forma regular se realizan simulacros de fuego, terremoto e intruso. Gracias a estos simulacros los alumnos y el personal se familiarizan con los procedimientos de emergencias. En cada plantel hay provisiones y materiales para utilizarse solo en caso de emergencias.

Miembros asignados del personal supervisan los patios escolares antes, durante y después del horario escolar. La política del distrito con relación a los visitantes es que todo el mundo tiene que registrarse en la recepción escolar y deben obtener un gafete de visitante. En la recepción se puede encontrar un registro en el cual se pueden inscribir los visitantes. Todos los visitantes deben registrarse antes de entrar en el plantel. Además, todos los visitantes deben llevar puesto un distintivo de identificación durante todo el tiempo que permanezcan en la escuela. Para aumentar la seguridad, todas las puertas van a permanecer cerradas durante la jornada escolar. Por ello, todos los visitantes deben entrar en el plantel a través de la oficina escolar.

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ofrecer un ambiente escolar que fomenten la salud y la seguridad, tanto en forma como en función. Este compromiso abarca el proceso de desarrollo y de mantenimiento de un Plan Integral de Preparación ante Desastres y Emergencias como parte del Plan de Escuelas Seguras del Distrito y es evidente desde el centro escolar individual hasta el distrito en su conjunto. Estos planes definen las acciones a tomar para proteger a los alumnos mientras estén en la escuela. Los planes están diseñados con la ayuda de los miembros de seguridad, la policía local, los bomberos locales, y los oficiales de gestión de emergencias y salud pública, tal y como es requerido por el código educativo 32280-32282.

Los planes se revisan y actualizan anualmente de acuerdo con el Código Educativo 32286. Estos planes incluyen los procedimientos para responder ante incidentes críticos, tales como fuegos, terremotos o intrusos. El personal de la escuela practica estos simulacros de forma regular.

El principal propósito del Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias del Distrito Escolar Unificado Chino Valley es definir roles y responsabilidades en el centro escolar y entre el centro y la oficina de gestión del distrito. El Plan de Preparación ante Desastres y Emergencias establece los requisitos mínimos que deben incorporar los planes de las escuelas en todo el distrito. Este Plan cumple con los requisitos del Sistema de Gestión de Emergencias Estandarizado (SEMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código de Reglamentos de California, Secciones 2400-2450, y el Sistema Nacional de Gestión de Incidencias (NIMS, por sus siglas en inglés) tal y como es requerido por el Código del Gobierno 8607. También cumple con los requisitos de preparación ante un terremoto que se encuentra en el Título 5 (Código de Educación de California, Secciones 35295-35297).

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	8.6	13.2	8.1
Tasa de Expulsiones	0.2	0.4	0.2
Distrito	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.3	3.2	2.5
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1
Estado	2014-15	2015-16	2016-17
Tasa de Suspensiones	3.8	3.7	3.6
Tasa de Expulsiones	0.1	0.1	0.1

#### D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Programa Federal de Intervención del 2017-18		
Indicador	Escuela	Distrito
Estatus de Mejoramiento del Programa	Not in PI	In PI
Primer Año de Mejoramiento del Programa		2009-2010
Año en Mejoramiento del Programa		Year 3
Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI		13
Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI		72.2

Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar en esta escuela	
Cantidad de Empleados Equivalente al Tiempo Completo (FTE)	
Orientador académico	6.0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
stro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	0.25
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1.5
Psicólogo/a	0.85
Trabajador/a social	
Enfermera/o	1.0
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	1.2
Especialista de recursos	6.0
Otro	
Cantidad Promedio de Alumnos por Miembro del Personal	
Orientador Académico	263

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.



Tamaño Promedio de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Secundaria)												
Materia	Tamaño Promedio de Clase			Cantidad de Salones*								
				1-22			23-32			33+		
	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17	2014-15	2015-16	2016-17
Inglés	23	25	25	30	26	20	26	16	23	20	26	21
Matemáticas	25	24	25	21	26	21	29	13	19	13	22	17
Ciencia	23	26	25	16	14	14	21	13	11	14	16	18
Ciencia Social	23	26	26	23	15	15	28	21	19	14	20	18

\* Cantidad de clases indica cuantos salones corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por salón). A nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

### Formación profesional proporcionado para maestros

El Distrito Escolar Unificado Chino Valley se compromete a ser una Comunidad de Aprendizaje Profesional de alta calidad que apoye la capacidad de enseñar de los maestros y de los líderes. Las oportunidades de formación profesional están alineadas con el Área de Concentración del Distrito CVUSD para las 4C- pensamiento Crítico y Colaboración, normas básicas comunes para ELA, las normas básicas comunes para matemáticas, conducta de alumnos positiva, Tecnologías educativas, Evaluaciones Formativas con una Valoración Rápida, e Investigación Histórica. Estas áreas fueron identificadas por el Equipo Especial de Enseñanza y Aprendizaje como áreas de concentración para nuestro distrito durante el curso 2017-2018. Las oportunidades de desarrollo profesional se evalúan a través de los resultados de los sondeos, de las valoraciones y de los próximos pasos de los usuarios finales. Las oportunidades de formación profesional son diversas en su forma de impartir: jornadas a nivel de distrito durante las horas de clase, talleres en horario extra curricular, ofertas de formación profesional en la escuela y sesiones de asistencia voluntaria. La implementación de las capacitaciones recibe el apoyo de los administradores de la escuela y de las sesiones de asesoramiento individuales ofrecidas por los Capacitadores de Instrucción.

Sueldos Docentes y Administrativos para Año Fiscal 2015-16		
Categoría	Cantidad Distrital	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de maestro principiante	\$45,894	\$47,808
Sueldo de maestro en el nivel intermedio	\$76,263	\$73,555
Sueldo de maestro en el nivel superior	\$96,096	\$95,850
Sueldo promedio de director (primaria)	\$116,526	\$120,448
Sueldo promedio de director (secundaria)	\$117,928	\$125,592
Sueldo promedio de director (preparatoria)	\$132,309	\$138,175
Sueldo de superintendente	\$230,000	\$264,457
Porcentaje de Presupuesto Distrital		
Sueldos Docentes	41%	35%
Sueldos Administrativos	6%	5%

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de Servicios Financiados

El fondo general del Distrito incluye dinero para:

- Operaciones Generales - servicios, materiales y apoyo a la educación general.
- Educación específica - programas que ofrecen una educación adecuada e individualizada para alumnos con necesidades especiales.
- Proyectos especiales - fondos de agencias (por ejemplo, del gobierno federal, del estado) dedicadas a servicios específicos.
- Transporte.
- Mantenimiento y operaciones.
- Administración del Distrito.
- Fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés)/Plan de Responsabilidad bajo Control Local (LCAP, por sus siglas en inglés)- Sirve a alumnos objetivo del Distrito. Ver el plan LCAP del distrito ubicado en la página web [www.cvusd.k12.ca.us](http://www.cvusd.k12.ca.us)

Gastos por Alumno y Sueldos Docentes por Sitio Escolar para Año Fiscal 2015-16				
Nivel	Gastos por Alumno			Sueldo Docente Promedio
	Total	Restringido	Sin Restricciones	
Sitio Escolar	\$11,499	\$2,860	\$8,639	\$80,350
Distrito	♦	♦	\$7,395	\$79,870
Estado	♦	♦	\$6,574	\$79,228
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Distrito			16.8	0.6
Porcentaje Diferencia: Sitio Escolar/Estado			31.4	1.4

\* Cajas con ♦ no requieren datos.

Cada escuela en el Distrito recibe un presupuesto educativo en función de la matriculación, los programas y en unas fórmulas establecidas por la política de la Junta de Educación, por la ley estatal, acuerdos con sindicatos de empleados, y de las pautas de agencias externas de financiación. Además, las escuelas pueden que reciban financiación para los programas de Educación para Alumnos de Talento y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), Avance Vía la Determinación Individual (AVID, por sus siglas en inglés), Educación Técnica (CTE, por sus siglas en inglés), formación profesional, Título I y Título III para ofrecer apoyos adicionales para los alumnos.

Tasa de Graduación y Abandono Escolar (Tasa Cohorte de Cuatro Años)			
<b>Escuela Preparatoria Don Antonio Lugo</b>	<b>2013-14</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>
Tasa de Abandono	5.7	6.9	3.2
Tasa de Graduación	91.53	90.07	93.67
<b>Distrito Escolar Unificado Chino Valley</b>	<b>2013-14</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>
Tasa de Abandono	6.2	6.7	4.9
Tasa de Graduación	89.43	89.65	92.2
<b>California</b>	<b>2013-14</b>	<b>2014-15</b>	<b>2015-16</b>
Tasa de Abandono	11.5	10.7	9.7
Tasa de Graduación	80.95	82.27	83.77

Participación en los Programas de Educación para Carrera Técnica	
Medida	Participación en Programa CTE
Cantidad de alumnos que participan en CTE	887
% de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	4.90%
% de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	64%

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California (CSU)/Universidad de California (UC)	
Medida de Curso UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2016-17	96.42
Egresados quienes completaron todos los cursos requeridos para su admisión a UC/CSU en el 2015-16	32.58

\* Donde hay matrícula estudiantil del curso.

Cursos de Colocación Avanzada del 2016-17		
Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos*	Porcentaje de alumnos en cursos AP
Computación		♦
Inglés	2	♦
Bellas artes y artes escénicas		♦
Idioma extranjero	2	♦
Matemáticas	3	♦
Ciencia	4	♦
Ciencias sociales	5	♦
Todos los cursos	16	22.1

Cumplimiento de Requisitos de Graduación de Escuela Preparatoria			
Grupo	Clase Graduándose en 2016		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos	87.03	90.78	87.11
Afroamericanos	83.33	88.72	79.19
Nativos americanos/nativos de Alaska	0	75	80.17
Asiáticos	100	96.49	94.42
Filipinos	60	89.92	93.76
Hispanos o latinos	88.48	88.64	84.58
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	0	100	86.57
Blancos	83.75	94.13	90.99
Dos o más orígenes étnicos	80	92.75	90.59
De escasos recursos económicos	94.24	93.81	85.45
Estudiantes del inglés	21.43	46.92	55.44
Alumnos con discapacidades	70.53	91.36	63.9
Jóvenes de crianza	50	51.61	68.19

### Programas de Educación para Carrera Técnica

Nuestra visión incluye un programa académico relevante y riguroso que se integra con la educación de carrera técnica. El Distrito Escolar Unificado Chino Valley (CVUSD, por sus siglas en inglés) va a brindar la oportunidad para que todos los alumnos dominen los estándares académicos, desarrollen las habilidades físicas y sociales y las apliquen con las habilidades vocacionales y técnicas de la educación de carrera técnica (CTE, por sus siglas en inglés). El objetivo es preparar a los alumnos para que interactúen, se comuniquen y trabajen en sectores profesionales clave que son vitales para la economía local, estatal y global. A través de una preparación adecuada nuestros alumnos van a adquirir la educación y las habilidades necesarias para mejorar, apoyar y crecer nuestra economía global. La meta de CVUSD incluye cambiar, mejorar y potenciar la filosofía que hay en la educación de carrera técnica. Y por ello hay que a pasar de las prácticas pasadas a un nuevo paradigma que incluya unos programas rigurosos, relevantes y de calidad que preparen a los alumnos con una transición continua hacia el mercado de trabajo, programas de capacitación técnica, y educación postsecundaria. Los alumnos van a tener un acceso universal a los programas CTE.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés).

### Acceso al Internet

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.